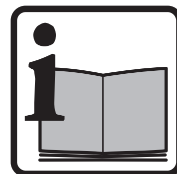
MTD For A Growing World.™ ®

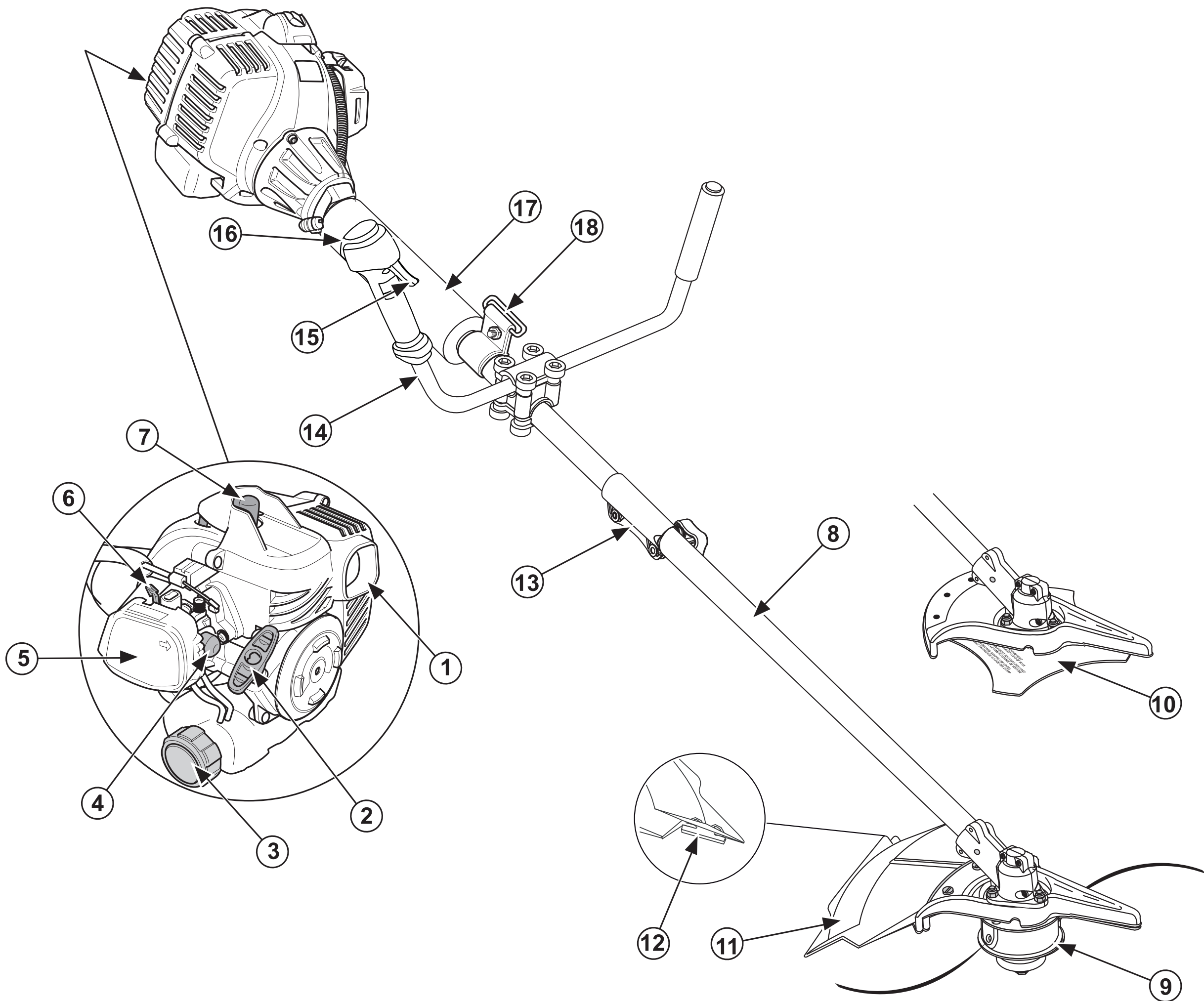


H12
FORM NO. 769-08347

MTD Products Aktiengesellschaft • Saarbrücken • Germany

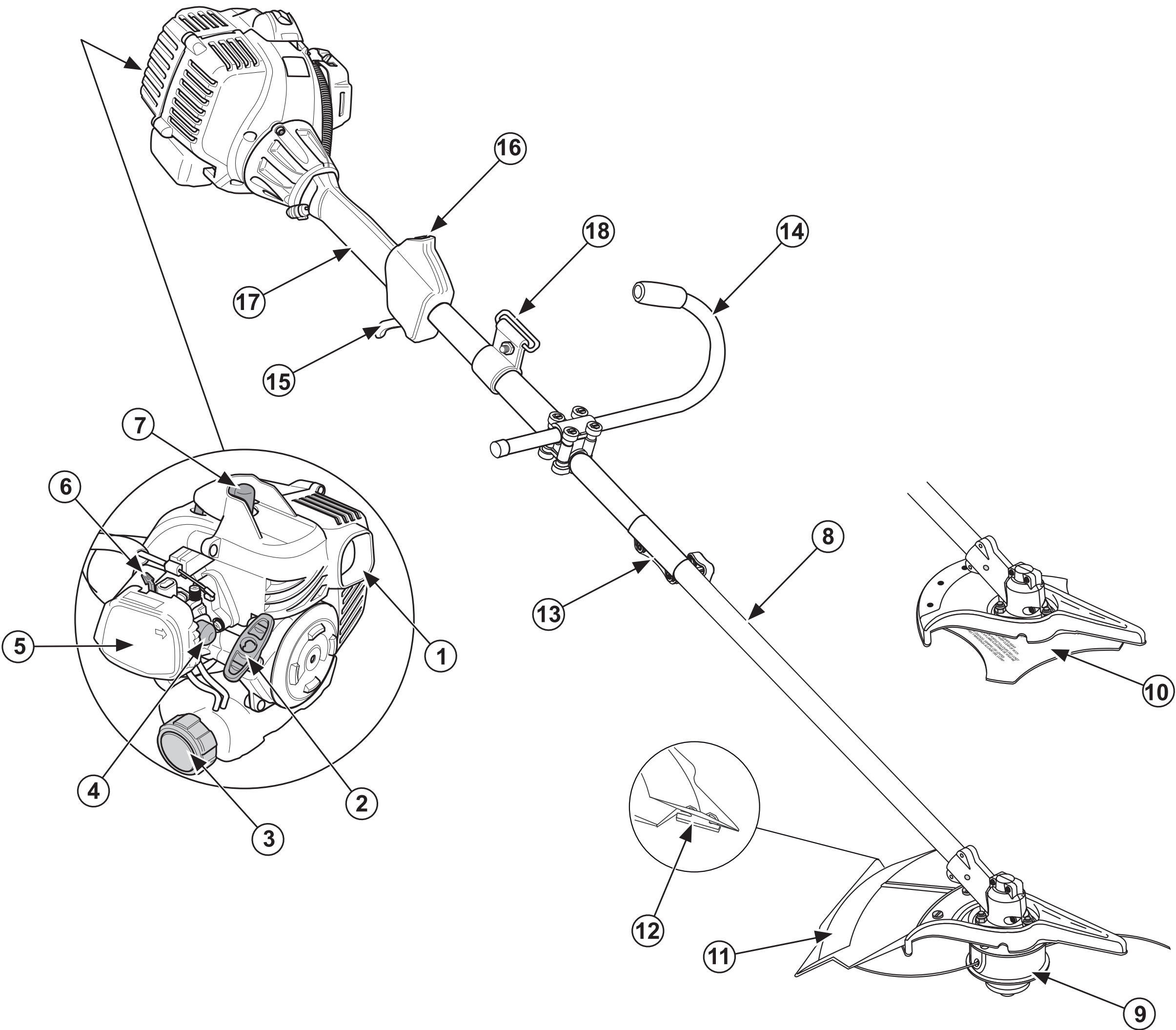
en GET TO KNOW YOUR APPLIANCE
fr PRÉSENTATION DE VOTRE APPAREIL
de LERNEN SIE IHR GERÄT KENNEN
it CONOSCERE L'APPARECCHIO
pt CONHEÇA O SEU APARELHO
es CONOZCA SU EQUIPO

Typ 1



en GET TO KNOW YOUR APPLIANCE
fr PRÉSENTATION DE VOTRE APPAREIL
de LERNEN SIE IHR GERÄT KENNEN
it CONOSCERE L'APPARECCHIO
pt CONHEÇA O SEU APARELHO
es CONOZCA SU EQUIPO

Typ 2



Description of the parts

1. Exhaust
2. Starter handle
3. Tank cap
4. Intake pump/primer
5. Air filter cover
6. Choke lever *
7. Spark plug
8. Shaft
9. Line coil
10. Cutting blade with cover *
11. Cutting attachment cover
12. Line cutting blade
13. EZ link *
14. Handle bar
15. Throttle
16. Ignition switch
17. Shaft handle
18. Shoulder belt holder

* Depending on the model

Description des pièces

1. Pot d’échappement
2. Poignée de démarrage
3. Bouchon du réservoir
4. Pompe d’amorçage / Bouton d’amorçage
5. Couvercle du filtre à air
6. Manette de starter *
7. Bougie
8. Arbre
9. Bobine de fil
10. Lame de coupe avec couvercle *
11. Couvercle de l’accessoire de coupe
12. Lame coupe-fil
13. Embrayage EZ *
14. Guidon
15. Manette des gaz
16. Interrupteur d'allumage
17. Poignée sur arbre
18. Fixation de la bandoulière

* Selon le modèle

Beschreibung der Teile

1. Auspuff
2. Startergriff
3. Tankdeckel
4. Ansaugpumpe/Primer
5. Luftfilterabdeckung
6. Chokehebel *
7. Zündkerze
8. Schaft
9. Fadenspule
10. Schneidklinge mit Abdeckung *
11. Schneidaufsatz-abdeckung
12. Fadenschneidklinge
13. EZ-Link *
14. Griffstange
15. Gashebel
16. Zündschalter
17. Schaftgriff
18. Schulterriemenhalterung

* Je nach Ausführung

Descrizione delle parti

1. Marmitta
2. Maniglia di avviamento
3. Tappo del serbatoio
4. Pompa di aspirazione/iniettore
5. Coperchio del filtro aria
6. Leva dello starter *
7. Candela di accensione
8. Asta
9. Bobina a fili di nylon
10. Copertura attrezzo * a fili di nylon
11. Lama di taglio con coperchio
12. Lama per taglio fili
13. Giunto EZ-Link *
14. Manubrio
15. Leva dell’acceleratore
16. Interruttore di accensione
17. Maniglia sull’asta
18. Fissaggio della tracolla

* A seconda della versione

Descrição das peças

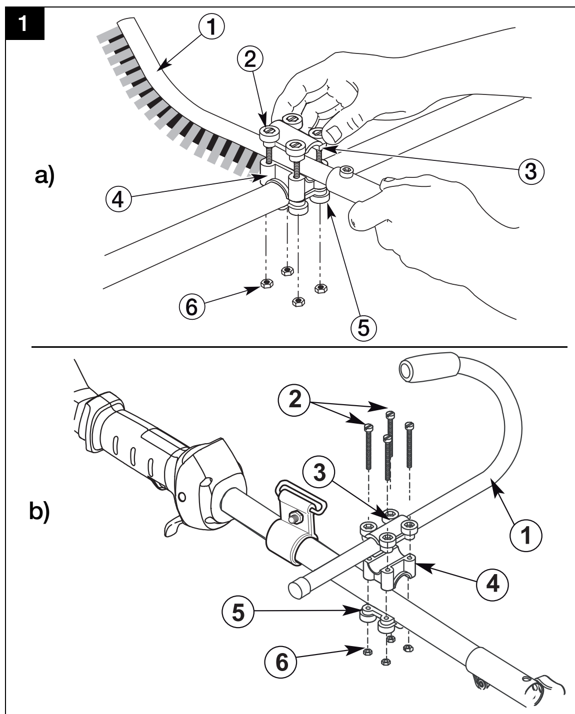
1. Escape
2. Punho de ignição
3. Tampa do depósito
4. Bomba de aspiração/Primer
5. Cobertura do filtro de ar
6. Alavanca do acelerador *
7. Vela de ignição
8. Lança
9. Bobina do fio
10. Lâmina de corte do fio com cobertura *
11. Cobertura do adaptador de corte
12. Lâmina de corte
13. EZ-Link *
14. Barra do punho
15. Alavanca de aceleração
16. Interruptor de ignição
17. Punho da lança
18. Dispositivo de fixação da correia de ombro

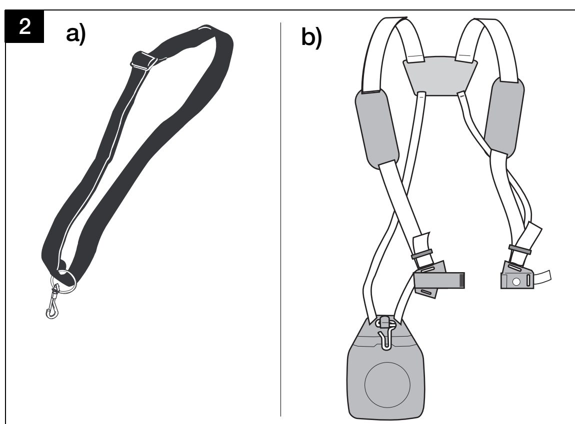
* De acordo com o modelo

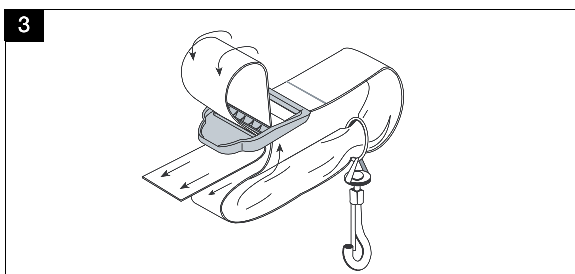
Descripción de las partes

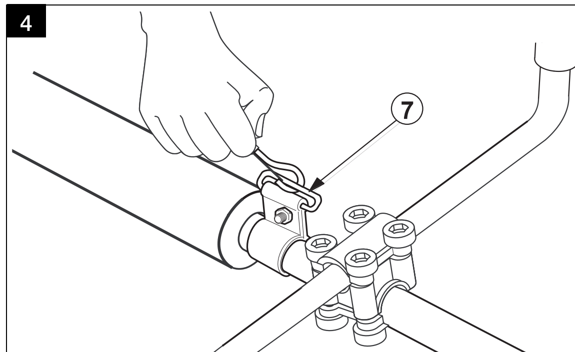
1. Escape
2. Manija del arrancador
3. Tapa del tanque
4. Bomba de aspiración/primer
5. Cobertura del filtro de aire
6. Palanca del cebador *
7. Bujía
8. Mango
9. Bobina para el hilo
10 Cuchilla de corte con cobertura *
11 Cobertura del accesorio de corte
12. Cuchilla de corte para el hilo
13. EZ-Link *
14. Barra con empuñadura
15. Palanca del acelerador
16. Conmutador de encendido
17. Empuñadura del mango
18. Soporte para la correa para colgar del hombro

* Según la versión









Description of the parts – Figs. 1–4

1. Handle bar
2. Screw
3. Upper clamp
4. Middle clamp
5. Lower clamp
6. Nut
7. Quick-release lock

Description des pièces – Fig. 1–4

1. Guidon
2. Vis
3. Bride supérieure
4. Bride médiane
5. Bride inférieur
6. Écrou
7. Fermeture rapide

Beschreibung der Teile – Abb. 1–4

1. Griffstange
2. Schraube
3. Obere Klemme
4. Mittlere Klemme
5. Untere Klemme
6. Mutter
7. Schnellverschluss

Descrizione delle parti – Fig. 1–4

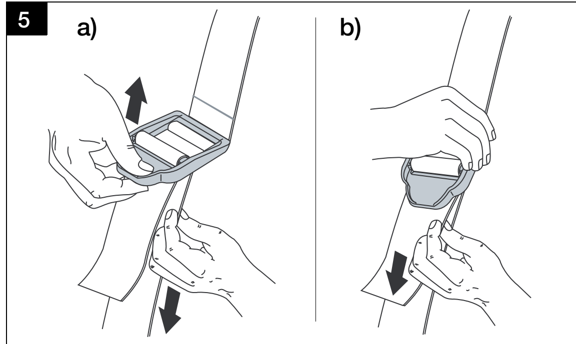
1. Manubrio
2. Vite
3. Morsetto superiore
4. Morsetto intermedio
5. Morsetto inferiore
6. Dado
7. Arresto rapido

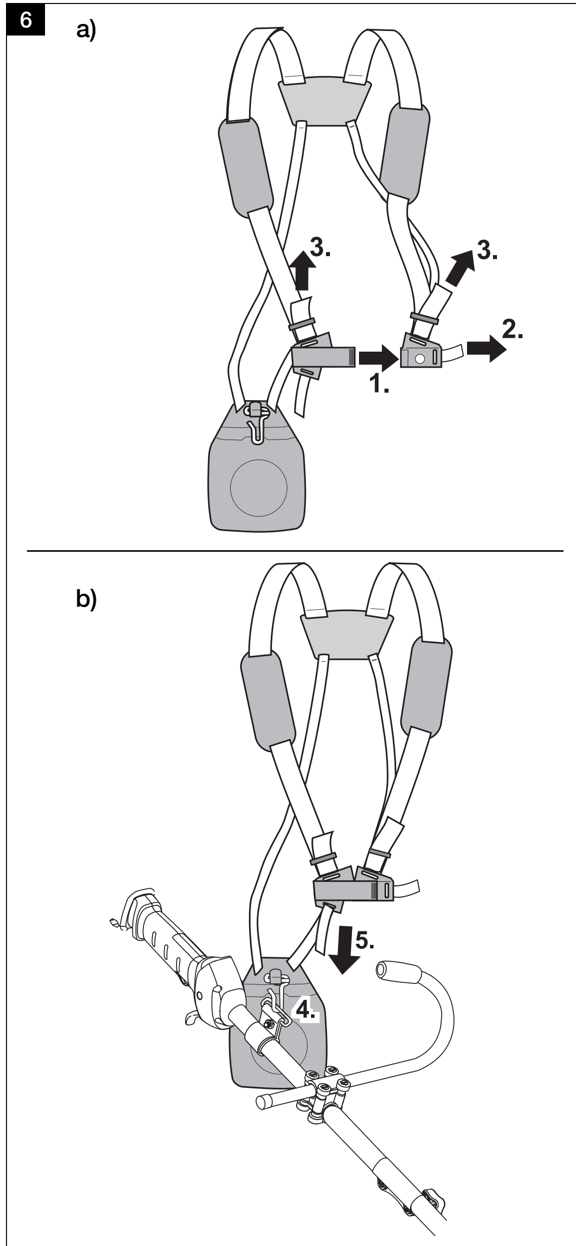
Descrição das peças – Fig. 1–4

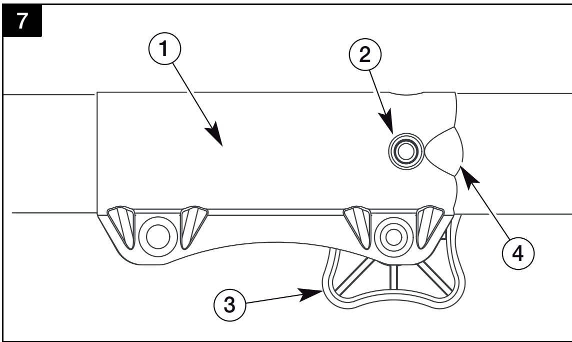
1. Barra de retenção
2. Parafuso
3. Braçadeira superior
4. Braçadeira média
5. Braçadeira inferior
6. Porca
7. Fecho rápido

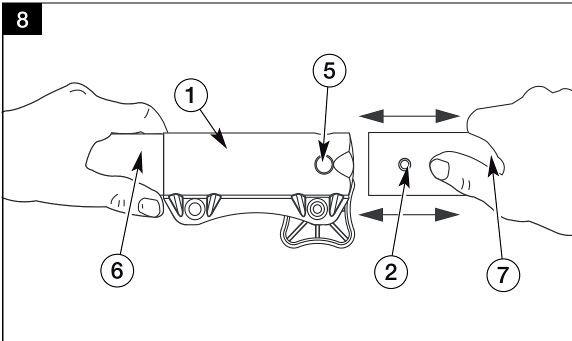
Descripción de las partes – Figuras 1 a 4

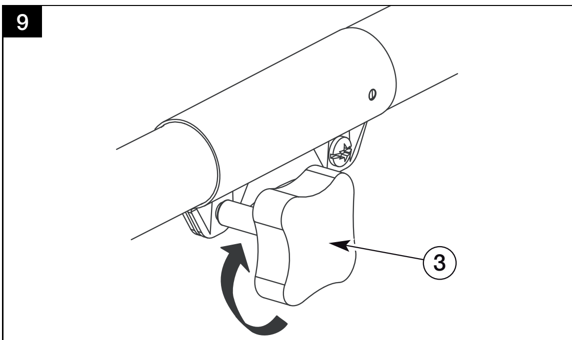
1. Barra manija
2. Tornillo
3. Grapa superior
4. Grapa central
5. Grapa inferior
6. Tuerca
7. Cierre rápido


5
a)
b)


6
a)
3.
3.
2.
1.
b)
5.
4.







**Depending on the model –
Description of the parts – Figs. 7–9**

1. EZ-Link™
2. Release button
3. Button
4. Guide groove
5. Main hole
6. Upper shaft tube
7. Lower shaft tube

**Selon le modèle –
Description des pièces – Fig. 7–9**

1. Lien EZ™
2. Bouton de déclenchement
3. Bouton
4. Rainure de guidage
5. Trou principal
6. Tube d’arbre supérieur
7. Tube d’arbre inférieur

**Je nach Ausführung –
Beschreibung der Teile – Abb. 7–9**

1. EZ-Link™
2. Auslöseknopf
3. Knopf
4. Führungsrille
5. Hauptloch
6. oberes Wellenrohr
7. unteres Wellenrohr

**A seconda della versione –
Descrizione delle parti – Fig. 7–9**

1. Giunto EZ-Link™
2. Pulsante di sgancio
3. Manopola
4. Gola di guida
5. Foro principale
6. Tubo dell’albero superiore
7. Tubo dell’albero inferiore

**De acordo com o modelo –
Descrição das peças – Fig. 7–9**

1. EZ-link™
2. Botão de accionamento
3. Botão
4. Fenda de guia
5. Furo principal
6. Tubo ondulado superior
7. Tubo ondulado inferior

**Según la versión –
Descripción de las partes – Figuras 7 a 9**

1. Link EZ™
2. Botón de traba
3. Botón
4. Ranura guía
5. Orificio principal
6. Tubo superior del eje
7. Tubo inferior de eje

Description of the parts – Figs. 10–13

1. Cutting attachment plate
2. Screws
3. Guard attachment
4. Safety bar
5. Drive shaft
6. Drive shaft housing
7. Safety bar slot
8. Shaft bush hole
9. Cutting attachment
10. Cutting holder

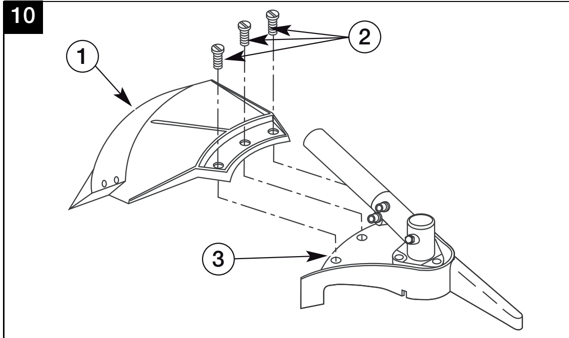
Description des pièces – Fig. 10–13

1. Tôle de protection de l'accessoire de coupe
2. Vis
3. Fixation de la tôle de protection
4. Tringle de sécurisation
5. Arbre d'entraînement
6. Carter de l'arbre d'entraînement
7. Fente pour tringle de sécurisation
8. Trou pour douille d'arbre
9. Accessoire de coupe
10. Fixation de coupe

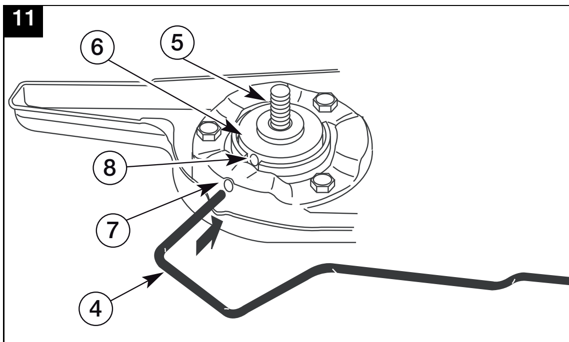
Beschreibung der Teile – Abb. 10–13

1. Schneidaufsatz-schutzblech
2. Schrauben
3. Schutzblechbefestigung
4. Sicherungsstange
5. Antriebswelle
6. Antriebswellengehäuse
7. Sicherungsstangen-schlitz
8. Wellenbuchsenloch
9. Schneidaufsatz
10. Schneidhalterung

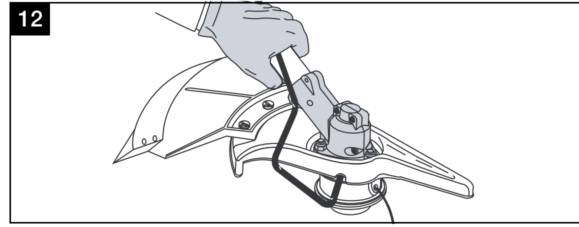
10



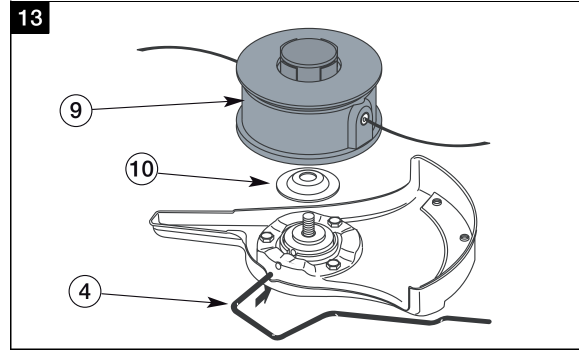
11



12



13



Descrizione delle parti – Fig. 10–13

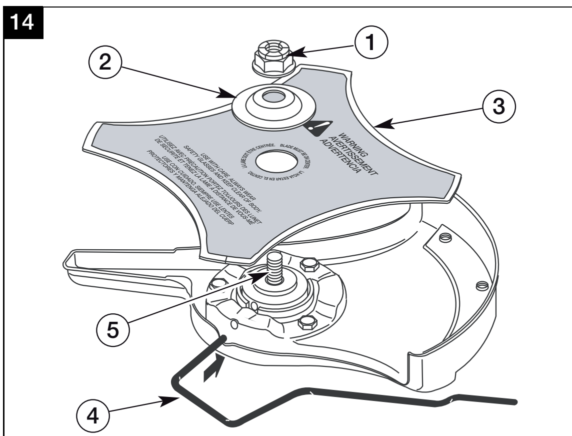
1. Lamiera di protezione dell'attrezzo a fili di nylon
2. Viti
3. Fissaggio della lamiera di protezione
4. Asta di sicurezza
5. Albero motore
6. Alloggiamento dell'albero motore
7. Fessura dell'asta di sicurezza
8. Foro nella bussola dell'albero
9. Attrezzo di taglio a fili di nylon
10. Fissaggio lama di taglio

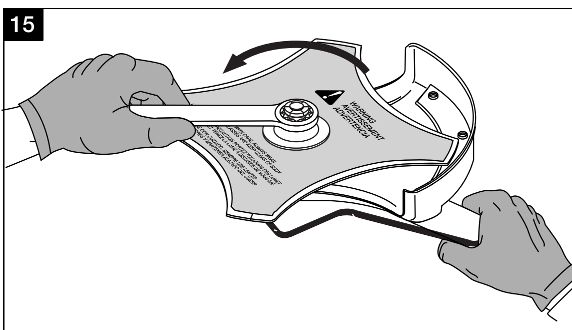
Descrição das peças – Fig. 10–13

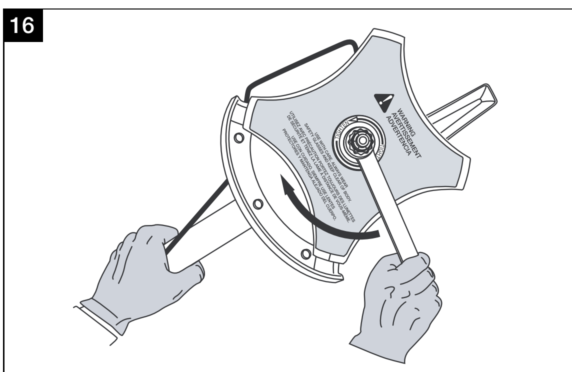
1. Chapa de protecção do adaptador de corte
2. Parafusos
3. Fixação da chapa de protecção
4. Barra de segurança
5. Veio de accionamento
6. Caixa do veio de accionamento
7. Ranhura da barra de segurança
8. Furo da bucha do veio
9. Adaptador de corte
10. Dispositivo de fixação do corte

Descripción de las partes – Figuras 10 a 13

1. Chapa de cobertura del cabezal de corte
2. Tornillos
3. Sujeción de la chapa de protección
4. Barra de seguridad
5. Eje motriz
6. Carcasa del eje motriz
7. Ranura para la barra de seguridad
8. Orificio buje para el eje
9. Cabezal de corte
10. Soporte de corte







Description of the parts – Figs. 14–16

1. Nut
2. Blade holder
3. Blade
4. Safety bar
5. Drive shaft housing

Description des pièces – Fig. 14–16

1. Écrou
2. Fixation de lame
3. Lame de coupe
4. Tringle de sécurisation
5. Carter d’arbre d’entraînement

Beschreibung der Teile – Abb. 14–16

1. Mutter
2. Klingenhalterung
3. Schneidklinge
4. Sicherungsstange
5. Antriebswellengehäuse

Descrizione delle parti – Fig. 14–16

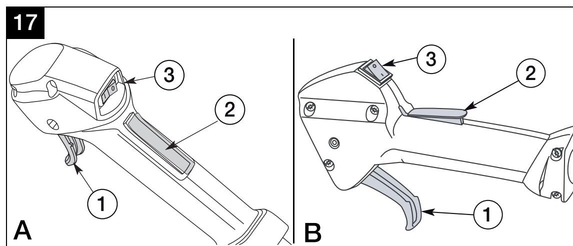
1. Dado
2. Disco di arresto della lama
3. Lama di taglio
4. Asta di sicurezza
5. Alloggiamento dell’albero motore

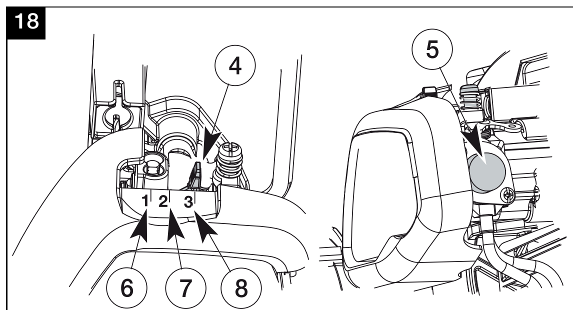
Descrição das peças – Fig. 14–16

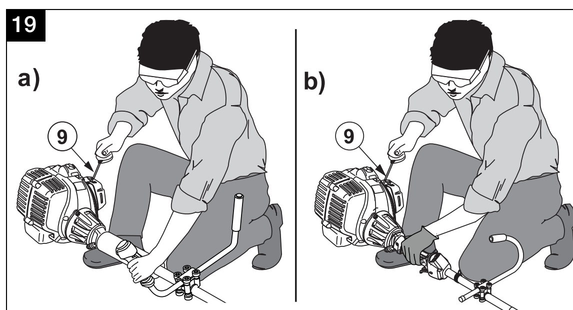
1. Porca
2. Retentor da lâmina
3. Lâmina de corte
4. Barra de segurança
5. Caixa do veio de accionamento

Descripción de las partes – Figuras 14 a 16

1. Tuerca
2. Soporte para la hoja de la cuchilla
3. Hoja de la cuchilla
4. Barra de seguridad
5. Carcasa para el eje motriz







Description of the parts – Figs. 17–19

1. Throttle
2. Throttle lock *
3. Ignition switch
4. Full choke position (1) *
5. Half choke intermediate position (2) *
6. Operating position (3) *
7. Choke lever *
8. Intake pump/primer
9. Starter rope

* Depending on the model

Description des pièces – Fig. 17–19

1. Manette des gaz
2. Cran d'arrêt de la manette des gaz *
3. Interrupteur d'allumage
4. Starter en position (1) *
5. Starter en position médiane (2) *
6. Position de service (3) *
7. Manette de starter *
8. Pompe d'aspiration / Bouton d'amorçage
9. Cordon du lanceur

* Selon le modèle

Beschreibung der Teile – Abb. 17–19

1. Gashebel
2. Gashebelsperre *
3. Zündschalter
4. volle Chokeposition (1) *
5. halbe Choke Zwischenposition (2) *
6. Betriebsposition (3) *
7. Chokehebel *
8. Ansaugpumpe/Primer
9. Starterseil

* Je nach Ausführung

Descrizione delle parti – Fig. 17–19

1. Leva acceleratore
2. Blocco leva acceleratore *
3. Interruttore di accensione
4. Farfalla aria tutta aperta (1) *
5. Farfalla aria aperta a metà posizione intemedia (2) *
6. Posizione di funzionamento (3) *
7. Levetta della farfalla aria *
8. Pompa di aspirazione/ iniettore
9. Fune di avviamento

* A seconda della versione

Descrição das peças – Fig. 17–19

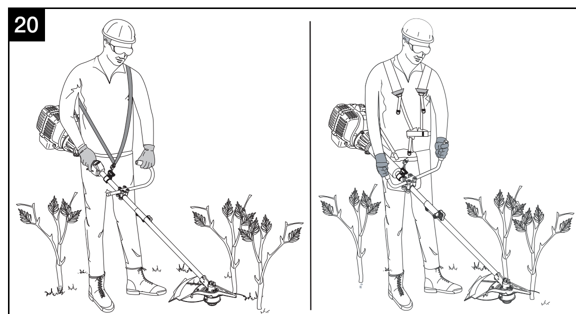
1. Alavanca de aceleração
2. Bloqueio da alavanca * de aceleração
3. Interruptor de ignição
4. Posição do estrangulador fechado (1) *
5. Posição intermédia do estrangulador (2) *
6. Posição de funcionamento (3) *
7. Alavanca do estrangulador *
8. Bomba de aspiração/ Primer
9. Cabo de arranque

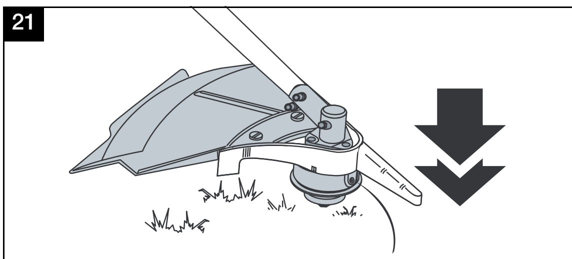
* De acordo com o modelo

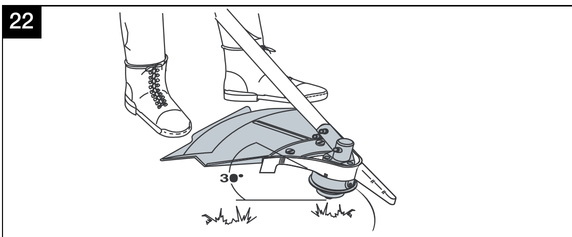
Descripción de las partes – Figuras 17 a 19

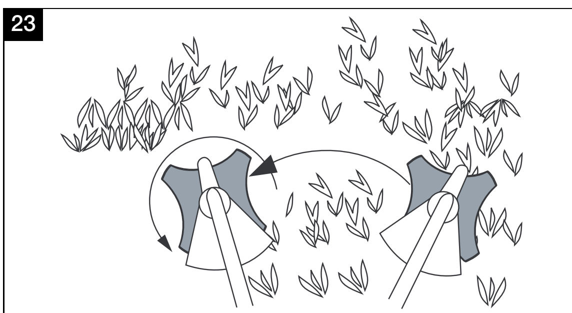
1. Palanca del acelerador
2. Bloqueo de acelerador *
3. Llave de encendido
4. Posición máxima para el cebador (1) *
5. Posición central para el cebador (2) *
6. Posición de funcionamiento (3) *
7. Palanca del cebador *
8. Bomba de aspiración/ primer
9. Cuerda de arranque

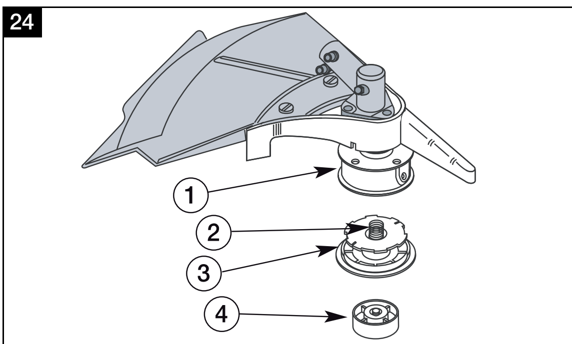
* Según la versión











Description of the parts – Figs. 24–26

1. Coil housing
2. Spring
3. Coil
4. Bump knob
5. Meshing teeth

Description des pièces – Fig. 24–26

1. Carter de bobine
2. Ressort
3. Bobine
4. Bouton actionné par le sol
5. Dents d'encochage

Beschreibung der Teile – Abb. 24–26

1. Spulengehäuse
2. Feder
3. Spule
4. Auftippknopf
5. Einrastzähne

Descrizione delle parti – Fig. 24–26

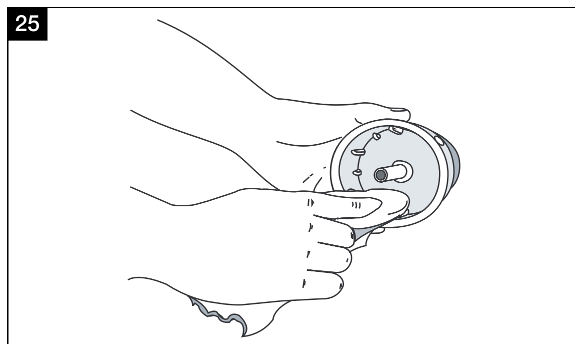
1. Capsula portabobina
2. Molla
3. Bobina
4. Pulsante a percussione
5. Denti di arresto

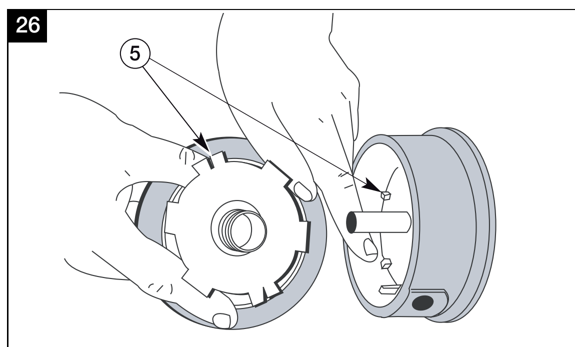
Descrição das peças – Fig. 24–26

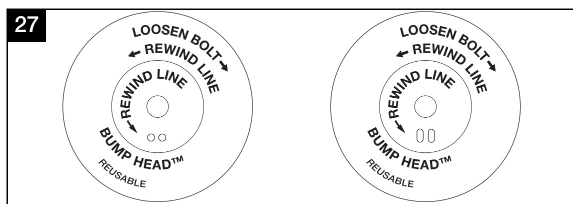
1. Caixa da bobina
2. Mola
3. Bobina
4. Tampa de bloqueio do fio da bobina
5. Dentes de engate

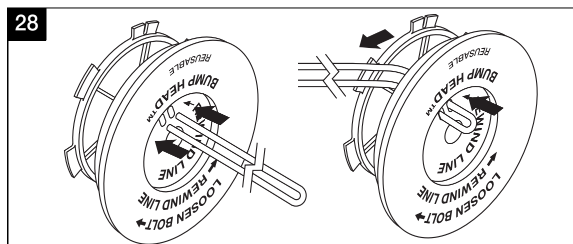
Descripción de las partes – Figuras 24 a 26

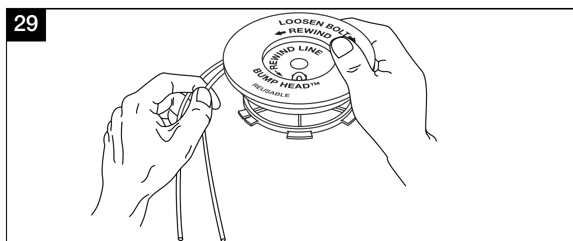
1. Carcasa para la bobina
2. Muelle
3. Bobina
4. Botón de cierre
5. Dientes de traba

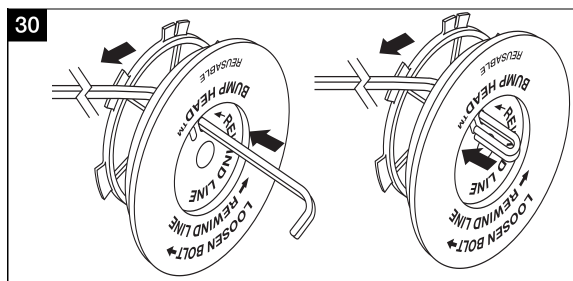


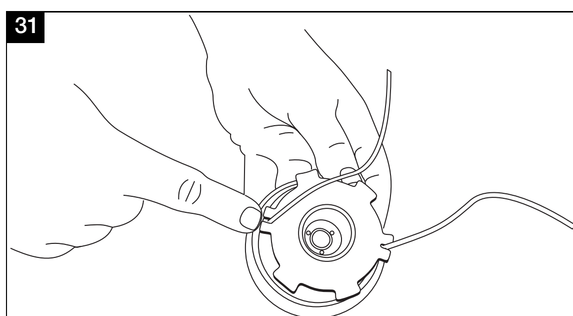


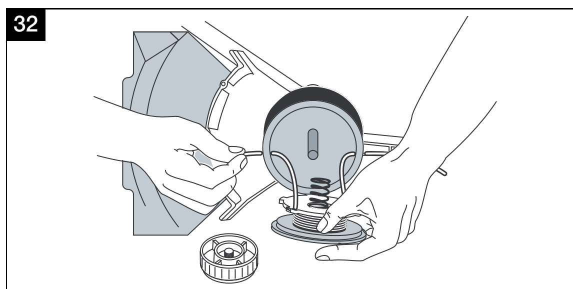


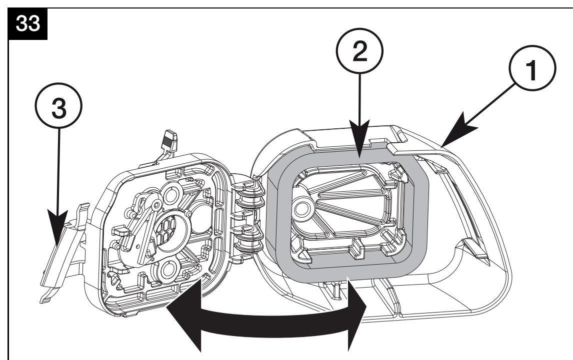












Description of the parts – Fig. 33

1. Air filter cover
2. Air filter
3. Retaining plate

Description des pièces – Fig. 33

1. Capot du filtre à air
2. Filtre à air
3. Patte de retenue

Beschreibung der Teile – Abb. 33

1. Luftfilterabdeckung
2. Luftfilter
3. Haltelasche

Descrizione delle parti – Fig. 33

1. Coperchio del filtro aria
2. Filtro dell'aria
3. Linguetta di arresto

Descrição das peças – Fig. 33

1. Cobertura do filtro de ar
2. Filtro de ar
3. Pala de retenção

Descripción de las parte – Figura 33

1. Cobertura del filtro de aire
2. Filtro de aire
3. Eclisa de sujeción

Description of the parts – Figs. 37–38

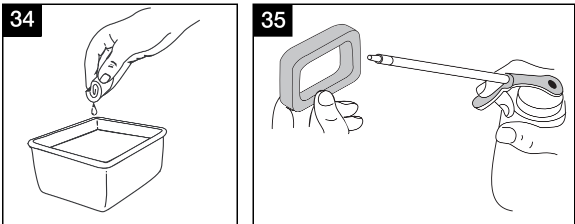
1. Air filter cover
2. Idle speed controller
3. Spark plug

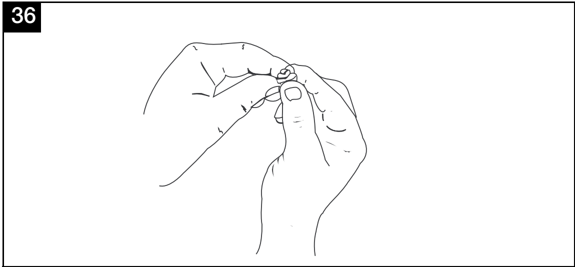
Description des pièces – Fig. 37–38

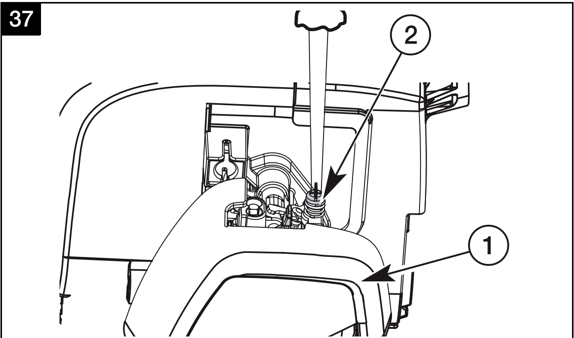
1. Capot du filtre à air
2. Vis régulatrice du ralenti
3. Bougie

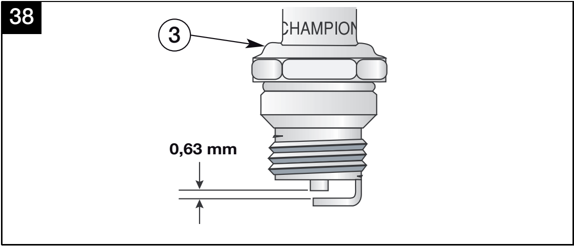
Beschreibung der Teile – Abb. 37–38

1. Luftfilterabdeckung
2. Leerlaufdrehzahlregler
3. Zündkerze









Descrizione delle parti – Fig. 37–38

1. Coperchio del filtro aria
2. Regolatore del numero di giri al minimo
3. Candela di accensione

Descrição das peças – Fig. 37–38

1. Cobertura do filtro de ar
2. Regulador de rotações de ponto morto
3. Vela de ignição

Descripción de las partes – Figuras 37 a 38

1. Cobertura del filtro de aire
2. Regulador de marcha en vacío
3. Bujía

Riportare tutti i dati della targhetta d'identificazione dell'apparecchio nello spazio seguente.

La targhetta d'identificazione si trova vicino al motore.

Questi dati sono molto importanti per la successiva identificazione, per ordinare pezzi di ricambio per l'apparecchio e per il servizio assistenza clienti.

Per la propria sicurezza

Uso corretto dell'apparecchio
Questo apparecchio è destinato esclusivamente

- all'impiego secondo le descrizioni ed indicazioni di sicurezza riportate in questo libretto d'istruzioni per l'uso,
- all'impiego nell'ambito del giardino domestico e ricreativo,
- per falciare bordi di prati e superfici erbose piccole o difficilmente accessibili (per es. sotto i cespugli),
- nonché per tagliare piante selvatiche ed erbacce, cespugli e sterpaglia.

L'impiego di questo apparecchio è vietato per usi diversi da quelli suddetti. L'utilizzatore risponde di tutti danni causati a terzi ed ai loro beni.

Usare l'apparecchio solo nello stato tecnico prescritto e fornito dalla casa produttrice.

Modifiche abusive apportate all'apparecchio portano all'esclusione di una responsabilità della casa produttrice per i danni da esse derivanti.

Istruzioni di sicurezza

Prima dell'uso leggere tutte le istruzioni

- Leggere attentamente ed interamente tutte le istruzioni. Impratichirsi nell'uso e nella manipolazione dell'apparecchio.
- Non usare questo apparecchio, quando si è stanchi o ammalati oppure si è sotto l'effetto di alcol, stupefacenti o medicinali.
- L'uso dell'apparecchio è vietato a bambini ed adolescenti sotto i 16 anni di età.
- Controllare l'apparecchio prima dell'impiego. Sostituire le parti danneggiate. Controllare se vi è perdita di carburante. Assicurarsi che tutti gli elementi di collegamento siano applicati e correttamente fissati. Sostituire le parti dell'attrezzo di taglio incrinate, scheggiate o altrimenti danneggiate. Assicurarsi, che l'attrezzo di taglio sia montato correttamente e ben fissato. Assicurarsi che il coperchio di protezione per l'attrezzo di taglio sia regolarmente applicato e si trovi nella posizione consigliata. L'inosservanza di queste istruzioni può causare ferite all'utilizzatore ed a passanti e danneggiare l'apparecchio.
- Usare solo fili di nylon di ricambio originali con un diametro di 2,41 mm. Non usare mai filo con rinforzo metallico, filo metallico, catena, corda o simili. Questi possono rompersi e trasformarsi in pericolosi proiettili.
- Conservare costantemente la consapevolezza del pericolo di ferite alla testa, alle mani ed ai piedi.
- Premere la leva dell'acceleratore. La leva deve ritornare automaticamente nella posizione zero. Eseguire tutte le regolazioni o riparazioni prima dell'uso dell'apparecchio.
- Prima di ogni impiego, pulire la zona nella quale si vuole procedere al taglio. Rimuovere tutti gli oggetti, come pietre, pezzi di vetro, chiodi, filo metallico o spago, che possono essere proiettati oppure possono impigliarsi nell'attrezzo di taglio. Allontanare dalla zona i bambini, curiosi ed animali. Tenere i bambini, curiosi e gli animali ad una distanza minima di 15 m tutt'intorno; per i curiosi vi è sempre il pericolo di essere colpiti da oggetti proiettati. Chi osserva il lavoro deve indossare una protezione per gli occhi. Se qualcuno di avvicina, disinserire subito il motore e l'attrezzo di taglio.

Istruzioni di sicurezza per decespugliatori tagliaerba a benzina

Attenzione: la benzina è estremamente infiammabile, ed i suoi vapori possono accendersi ed esplodere. Adottare le seguenti precauzioni:

- Conservare la benzina solo in contenitori a tal fine espressamente previsti ed omologati.
- Evitare qualsiasi possibilità di accensione della benzina accidentalmente versata. Avviare il motore solo quando i vapori di benzina si sono dissipati.
- Prima di riempire il serbatoio, spegnere sempre il motore e farlo raffreddare. Finché il motore è caldo, non rimuovere mai il tappo del serbatoio e non riempire mai il serbatoio. Non usare mai l'apparecchio senza avere avvitato e stretto bene il tappo del serbatoio. Svitare lentamente il tappo del serbatoio, per ridurre lentamente la pressione nel serbatoio.

- Miscelare ed introdurre la benzina in una zona pulita, ben ventilata all'aperto, dove non vi sono scintille o fiamme. Dopo avere spento il motore, svitare il tappo del serbatoio all'inizio lentamente. Non fumare quando si miscela o si rifornisce benzina. Asciugare immediatamente la benzina eventualmente versata.
- Prima di avviare il motore, spostare l'apparecchio almeno 10 m lontano dal luogo di riempimento. Non fumare e tenere scintille e fiamme libere lontano dal luogo di rifornimento della benzina o d'impiego dell'apparecchio.

Durante l'uso

- Non avviare mai l'apparecchio né tenerlo in funzione in un ambiente o edificio chiuso. La respirazione di gas di scarico può essere mortale. Usare l'apparecchio solo all'aperto.
- Indossare occhiali protettivi ed una protezione acustica durante l'uso dell'apparecchio. Se durante il lavoro si sviluppa polvere, indossare una maschera per il viso o maschera antipolvere. Si consiglia una camicia a manica lunga.
- Indossare pantaloni pesanti, lunghi, stivali e guanti. È vietato indossare abbigliamento ampio, bigiotteria, pantaloni corti, sandali e andare a piedi nudi. Fermare i capelli al di sopra delle spalle.
- La lamiera di protezione dell'attrezzo di taglio deve essere sempre applicata quando s'impiega l'apparecchio come tagliaerba. Per il funzionamento entrambi i fili di nylon devono essere estratti e deve essere montato il filo corretto. Il filo di nylon non deve essere estratto oltre l'estremità della lamiera di protezione.
- L'apparecchio è dotato di un giunto. Durante il funzionamento in folle l'attrezzo di taglio è fermo. Se non è fermo, fare regolare l'apparecchio da un meccanico presso il proprio concessionario.
- Prima di accendere l'apparecchio, accertarsi che la bobina a fili di nylon/la lama di taglio non tocchi alcun oggetto.
- Per un buon controllo dell'apparecchio, regolare il manubrio alla propria altezza personale.
- Non toccare l'attrezzo di taglio dell'apparecchio.
- Usare l'apparecchio solo alla luce del giorno oppure con una buona illuminazione artificiale.
- Evitare la messa in moto per errore. Quando si tira la fune di avviamento si deve essere pronti all'impiego dell'apparecchio. Al momento dell'avviamento l'utilizzatore e l'apparecchio devono essere in una posizione stabile. Rispettare le istruzioni di avvio/arresto.
- Usare questo apparecchio solo per il suo scopo previsto.
- Non sporgersi mai troppo in avanti. Mantenere sempre una postura stabile e conservare l'equilibrio.
- Durante il funzionamento mantenere l'apparecchio sempre saldamente con entrambe le mani. Mantenere sempre saldamente entrambi i lati del manubrio.
- Durante il funzionamento indossare sempre la tracolla.
- Tenere mani, viso e piedi lontano dalle parti in movimento. Non toccare l'attrezzo di taglio quando è in rotazione e non cercare di fermarlo.
- Non toccare il motore ed il silenziatore di scarico. Durante il funzionamento queste parti si surriscaldano. Anche dopo avere spento il motore queste parti restano ancora per qualche tempo molto calde.
- Non fare girare il motore più veloce del necessario per tagliare o decespugliare i bordi. Non fare girare il motore ad alta velocità quando non si taglia.
- Spegnere sempre il motore se si ritarda il taglio e quando ci si sposta da un luogo all'altro.
- Quando si colpisce un corpo estraneo o si resta in esso impigliati, spegnere immediatamente il motore e controllare se vi sono danni. Non impiegare mai l'apparecchio con parti allentate o danneggiate.
- Fermare e spegnere il motore per la manutenzione, riparazione o per la sostituzione dell'attrezzo di taglio a fili di nylon o di altri attrezzi. Staccare inoltre il cappuccio della candela d'accensione.
- Per la riparazione impiegare sempre ricambi originali. Questi sono disponibili presso il proprio concessionario.
- Non usare mai parti, accessori o attrezzi di taglio non autorizzati per questo apparecchio. Essi possono comportare serie ferite all'utilizzatore e danni all'apparecchio. Ciò può inoltre comportare l'annullamento della garanzia.
- Mantenere l'apparecchio pulito e prestare attenzione, che tra attrezzo di taglio e lamiera di protezione non si depositino piante oppure altri oggetti.
- Per ridurre il pericolo d'incendio, sostituire silenziatore di scarico e spegniscintille danneggiati, e pulire il motore ed il silenziatore di scarico da erba, foglie, grasso eccedente e strati di fuliggine.
- Fare eseguire tutte le riparazioni esclusivamente da un'officina specializzata.

Oradio d'uso autorizzato

Rispettare le norme nazionali/comunali relative all'orario d'impiego (chiederlo eventualmente alla propria autorità competente).

Per il funzionamento con lama di taglio (a seconda del modello)

- Prima d'impiegare l'apparecchio, si prega di leggere attentamente e interamente tutte le istruzioni di sicurezza.
- Il manubrio deve essere sempre interposto tra l'utilizzatore e l'attrezzo di taglio.
- Con la lama di taglio non tagliare MAI ad un'altezza di 75 cm o maggiore da terra.

- Se la lama durante la rotazione urta un oggetto, che resiste al taglio, possono verificarsi contraccolpi. I contraccolpi possono essere abbastanza forti, tali da spingere l'apparecchio e/o l'utilizzatore in una qualsiasi direzione facendo eventualmente perdere il controllo dell'apparecchio. I contraccolpi possono verificarsi inaspettatamente, se la lama si aggancia, inceppa o blocca. Questo può accadere facilmente in zone, nelle quali non si riesce a vedere bene il materiale da tagliare.
- Non tagliare con una lama per sterpaglia più spessa di 12,7 mm. Altrimenti possono verificarsi violenti contraccolpi.
- Non tentare di toccare la lama o di fermarla quando gira.
- Una lama ancora in rotazione può provocare ferite, anche dopo che il motore è stato spento o la leva dell'acceleratore è stata rilasciata. Mantenere saldamente l'apparecchio finché la lama non si è completamente fermata.
- Non fare girare l'apparecchio ad alta velocità quando non si taglia.
- Quando si colpisce un corpo estraneo o si resta in esso impigliati, spegnere immediatamente il motore e controllare se vi sono danni. Fare eliminare il danno prima di impiegare di nuovo l'apparecchio. Non usare l'apparecchio con la lama piegata, lesionata o non affilata. Rottamare le lame piegate, deformate, incrinate o rotte.
- Non affilare la lama di taglio. Durante il funzionamento la punta affilata della lama può rompersi. Questo può comportare serie ferite. Sostituire la lama.
- In caso di vibrazioni insolitamente forti, spegnere IMMEDIATAMENTE il motore. Le vibrazioni indicano la presenza di problemi. Prima di continuare il taglio, controllare attentamente se vi sono perni o dadi allentati oppure altri danni. Se necessario, riparare o sostituire le parti interessate.

Dopo l'uso

- Pulire le lame di taglio con un detergente per la casa, per rimuovere tutti i residui. Oliare la lama con olio per macchine, per proteggerla dall'ossidazione.
- Conservare ed avvolgere bene la lama di taglio, per proteggerla da danni o dall'uso illecito.

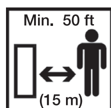
Altre istruzioni di sicurezza

- Se il serbatoio contiene ancora benzina, non conservare mai l'apparecchio in un edificio, nel quale i vapori potrebbero entrare in contatto con scintille o con una fiamma libera.
- Prima di trasportare o conservare l'apparecchio, fare raffreddare il motore. Fissare bene l'apparecchio per il trasporto.
- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto, chiuso oppure sospeso in alto, per evitare l'uso illecito oppure danni. Tenere l'apparecchio fuori della portata dei bambini.
- Non bagnare o spruzzare mai l'apparecchio con acqua oppure con altri liquidi. Mantenere il manubrio asciutto, pulito e privo di polvere. Pulirlo dopo ogni impiego, osservare le istruzioni per la pulizia e la conservazione.
- Smaltire la benzina/l'olio vecchio o residui d'imballaggio inutilizzabili secondo la norme locali.
- Conservare questo libretto d'istruzioni. Leggerlo frequentemente ad ogni necessità ed usarlo per addestrare altri utilizzatori. Se si presta questo apparecchio ad altri, prestare unitamente anche questo libretto d'istruzioni.

Conservare questo libretto d'istruzioni

Istruzioni di sicurezza

Simboli di siccurrezze ed internazionalil
Queste istruzioni per l'uso descrivono simboli di sicurezza ed internazionali e pittogrammi, che possono essere riprodotti su questo apparecchio. Leggere il manuale dell'utilizzatore, per conoscere bene tutte le istruzioni di sicurezza, montaggio, uso e riparazione.

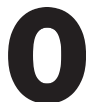
Simbolo	Significato
	**Simboli di siccurrezza e di avviso** Indica pericolo, avviso o motivo di precauzione. Può essere usato con altri simboli o pittogrammi.
	**Leggere le instuzioni per l'uso** L'inosservanza di delle istruzioni per l'uso e delle precauzioni può comportare gravi ferite. Leggere le istruzioni per l'uso prima di avviare o di usare l'apparecchio.
	**Indossare una protezione per gli occhi o per l'udito** **Attenzione:** Gli oggetti proiettati possono causare gravi ferite agli occhi ed il rumore eccessivo può causare la perdita delll'udito. Durante l'uso dell'apparecchio portare una protezione per gli occhi e per l'udito.
	**Indossare il casco** **Attenzione:** la caduta di oggetti può causare gravi ferite alla testa. Durante l'uso dell'apparecchio indossare una protezione per la testa.
	**Tenere a distanza i curiosi** **Attenzione:** Tutti coloro che stanno a guardare, in particolare i bambini e gli animali domestici, devono essere tenuti almeno ad una distanza di 15 m dalla zona di lavoro.
	**Benzina** Per la miscela usare sempre benzina senza piombo nuova e pulita.
	**Olio** Per la miscela usare solo olio consentito, secondo le istruzioni per l'uso.
	**Gli oggetti proiettati e le parti in rotazione possono provocare gravi ferite!** **Attenzione:** non usare l'apparecchio se la lamiera di protezione non è posizionata correttamente per il taglio. Tenersi a distanza dalla bobina a fili di nylon e dalla lama di taglio in rotazione.

Istruzioni di sicurezza

Simbolo	Significato



Interruttore di accensione
INSERITO / START / FUNZIONAMENTO



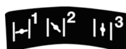
Interruttore di accensione
SPENTO oppure STOP



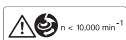
Avviso di pericolo per superfici calde
Non toccare il silenziatore di scarico, l'ingranaggio o il cilindro surriscaldati. Pericolo di ustioni.
Nel funzionamento queste parti si surriscaldano e restano ancora calde per un certo tempo dopo avere spento l'apparecchio.



Lama tagliente
Attenzione: lama tagliente vicino al coperchio di protezione e lama di taglio affilata. Per evitare ferite gravi, non toccare la lama.



Regolazione della farfalla aria
1 • FARFALLA TUTTA APERTA posizione di avviamento.
2 • FARFALLA APERTA A METÀ posizione intermedia.
3 • Posizione di funzionamento.



Numero massimo di giri
Non fare girare l'apparecchio ad un numero giri superiore al massimo.




Indossare calzature eguanti protettivi
Durante il funzionamento di questo apparecchio indossare stivali e guanti da lavoro resistenti.



Non introdurre combustibile E85 (bioetanolo)
L'impiego di carburante con la specifica E85 (contenuto di etanolo >15%) può causare danni al motore.
L'impiego di un carburante non autorizzato porta all'estinzione della garanzia.

Istruzioni per il montaggio

Montaggio e regolazione del manubrio

1. Sistemare il manubrio tra la parte superiore ed intermedia del morsetto (fig. 1).
2. Mantenere unite le tre parti ed avvitare le quattro (4) viti, attraverso la parte superiore, nella parte intermedia del morsetto.

Nota: i fori della parte superiore ed intermedia del morsetto corrispondono solo in caso di montaggio regolare.

3. Mantenere con un dito ciascuno dei dadi esagonali in una cavità del morsetto inferiore.
4. Avvitare parzialmente le viti con un cacciavite a croce grande. Stringere completamente le viti solo dopo avere correttamente posizionato il manubrio. Stringere le viti solo qando il manubrio è correttamente regolato.
5. Mantenere l’apparecchio in posizione d’impiego (fig. 20) e portare il manubrio nella posizione di lavoro più comoda.
6. Stringere uniformemente le viti nel morsetto, finché il manubrio non è bloccato.

Applicare e regolare la tracolla/il sistema di trasporto (a seconda del modello)

Tracolla semplice

1. Passare la cintura attraverso la fibbia (fig. 3).
2. Passare la tracolla sopra la testa ed appoggiare la parte imbottita sulla spalla.
3. Agganciare il moschettone della tracolla nel fissaggio della tracolla (fig. 4). Regolare la cinghia ad una lunghezza comoda (fig. 5).

Sistema di trasporto (tracolla doppia)

1. Poggiare il sistema di trasporto sulle spalle.
2. Chiudere le fibbie del sottopancia. Se necessario spostarle (fig. 6a).
3. Regolare alla corretta lunghezza/ampiezza tracolla e cinghia addominale (fig. 6a).
4. Agganciare il gancio del sistema di trasporto nel supporto di metallo dell’apparecchio e regolare l’imbottitura di aggancio ad una lunghezza comoda (fig. 6b).

Uso del sistema EZ-Link™ (a seconda del modello)

Nota: Per rimuovere ed installare attrezzi, deporre l’apparecchio a terra oppure su un banco da lavoro.

Rimozione dell’attrezzo di taglio a fili di nylon o di altri attrezzi

1. Per staccare l’attrezzo, ruotare la manopola verso sinistra (fig. 7).
2. Premere il pulsante di sgancio e mantenerlo premuto (fig. 7).
3. Mantenere ben saldo l’alloggiamento dell’asta ed estrarre l’attrezzo di taglio a fili di nylon o altro attrezzo dal giunto EZ-Link™ (fig. 8).

Montaggio dell’attrezzo di taglio a fili di nylon o di altri attrezzi (a seconda del modello)

1. Per staccare l’attrezzo, ruotare la manopola verso sinistra (fig. 7).
2. Mantenere ben saldo l’attrezzo e introdurlo nel giunto EZ-Link™ (fig. 8).

Nota: l’allineamento del pulsante di sgancio alla gola di guida facilita il montaggio (fig. 7).

3. Per il fissaggio, ruotare la manopola verso destra (fig. 9). Prima dell'impiego assicurarsi che la manopola sia ben stretta.

Rimozione e montaggio del lamiera dell’attrezzo di taglio (a seconda del modello)

Se si utilizza l’attrezzo come decespugliatore (con lama di taglio), la lamiera di protezione dell’attrezzo di taglio deve essere rimossa.

Rimuovere la lamiera di protezione dell’attrezzo di taglio dal suo supporto togliendo le tre (3) viti con un cacciavite a lama piatta (fig. 10). Conservare le parti per l’uso successivo.

Se s’impiega l’apparecchio come tagliaerba, il coperchio di protezione per l’attrezzo di taglio a fili di nylon deve essere montato.

Montare la lamiera di protezione dell’attrezzo di taglio nel suo supporto avvitando le tre (3) viti con un cacciavite a lama piatta. Stringere bene le viti (fig. 10).

Rimozione dell’attrezzo di taglio a fili di nylon e montaggio della lama di taglio (a seconda del modello)

Nota: per rendere più facile lo smontaggio o il montaggio della lama di taglio o dell’attrezzo di taglio a fili di nylon, deporre l’apparecchio a terra oppure su un banco da lavoro.

Rimuovere l’attrezzo di taglio a fili di nylon

Nota: fissare prima il coperchio di protezione sulla lama di taglio.

1. Allineare il foro della bussola dell’albero alla fessura per l’asta di sicurezza ed introdurre l’asta di sicurezza nel foro della bussola dell’albero (fig. 11).
2. Mantenere l’asta di sicurezza in sede tenendola ferma accanto all’asta dell’apparecchio (fig. 12).
3. Tenendo ferma l’asta di sicurezza, rimuovere l’attrezzo di taglio a fili di nylon svitandolo in senso orario dall’albero motore (fig. 13). Conservare l’attrezzo di taglio per l’uso successivo.

Istruzioni per il montaggio

Montaggio della lama di taglio

4. Rimuovere la lamiera di protezione dell'attrezzo di taglio. Vedi Rimozione e montaggio della lamiera di protezione dell'attrezzo di taglio.
5. Mettere la lama di taglio sull'albero motore (fig. 14).
6. Centrare la lama di taglio sull'alloggiamento dell'albero motore (fig. 14).
7. Assicurarsi che la lama di taglio sia centrata e sia in contatto piano con l'alloggiamento dell'albero motore.
8. Allineare il foro della bussola dell'albero alla fessura per l'asta di sicurezza ed introdurre l'asta di sicurezza nel foro della bussola dell'albero (fig. 11).
9. Applicare il disco di arresto della lama ed il dado sull'albero motore (fig. 14). Controllare se la lama è montata regolarmente.
10. Stringere il dado in «senso antiorario» tenendo ferma l'asta di sicurezza (fig. 15). – Coppia 37 Nm –

- Se non si dispone di una chiave torsiometrica, ruotare il dado fin sul disco di arresto lama finché questo non è ben fermo sulla bussola dell'asse.
  Controllare se la lama è montata regolarmente e poi stringere ancora il dado da ¼ a ½ giro in «senso antiorario» (fig. 15).

11. Togliere l'asta di sicurezza dalla fessura dell'asta di sicurezza.
12. Rimuovere il coperchio di protezione della lama di taglio.

Rimozione della lama di taglio e montaggio dell'attrezzo di taglio a fili di nylon (a seconda del modello)

Rimuovere la lama di taglio

1. Fissare il coperchio di protezione sulla lama di taglio.
2. Allineare il foro della bussola dell'albero alla fessura per l'asta di sicurezza ed introdurre l'asta di sicurezza nel foro della bussola dell'albero (fig. 11).
3. Mantenere l'asta di sicurezza in sede tenendola ferma accanto all'asta dell'apparecchio (fig. 12).
4. Mantenendo l'asta di sicurezza, allentare il dado sulla lama ruotando in senso orario con un chiave inglese o una chiave a tubo (fig. 16).
5. Togliere il dado, il disco di arresto lama e la lama. Conservare insieme il dado e la lama in un luogo sicuro, per il successivo impiego. Conservarli fuori della portata dei bambini.

Montaggio dell'attrezzo di taglio a fili di nylon

6. Allineare il foro della bussola dell'albero alla fessura per l'asta di sicurezza ed introdurre l'asta di sicurezza nel foro della bussola dell'albero (fig. 11).
   Collocare la staffa della lama sull'albero di uscita con la parte piatta rivolta contro la bronzina dell'albero (fig. 13).
   Ruotare l'attrezzo di taglio a fili di nylon in senso antiorario sull'albero motore. Stringere forte.

Nota: il disco di arresto lama deve essere montato sull'albero motore nella posizione mostrata nella figura, affinché l'attrezzo di taglio a fili di nylon possa funzionare regolarmente.

7. Rimuovere l'asta di sicurezza.
8. Montare la lamiera di protezione dell'attrezzo di taglio. Vedi Rimozione e montaggio della lamiera di protezione dell'attrezzo di taglio.

Informazioni su olio e carburante

Tipo di olio consigliato

Usare solo olio di qualità, Classificazione API TC (TSC-3), in vendita per motori a due tempi raffreddati ad aria. Miscelare l'olio per motori a due tempi secondo le istruzioni sulla confezione, 1:40 (2,5 %).

Tipo benzina consigliata

Pericolo: a determinate condizioni la benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva.

– Rifornire solo in ambiente ben ventilato ed a motore spento. Non fumare e spegnere tutte le fonti d'accensione nelle vicinanze del serbatoio oppure nel luogo di deposito per carburanti.
– Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante (nel bocchettone di riempimento non deve esservi carburante). Dopo il rifornimento prestare attenzione, che il tappo del serbatoio sia chiuso e bloccato.
– Durante il rifornimento prestare attenzione a non versare carburante. Il carburante versato o i vapori di benzina possono incendiarsi. Se è stato sparso carburante, prima di rimettere il motore in moto, prestare attenzione che la zona si sia asciugata.
– Evitare il contatto ripetuto o prolungato con la pelle oppure la respirazione dei vapori.

Usare sempre benzina senza piombo pulita, nuova (non più vecchia di 60 giorni).

Numero di ottani min.: 91 ROZ

Informazioni su olio e carburante

Introdurre il carburante

- Togliere il tappo del serbatoio.
- Riempire il serbatoio benzina. Non riempire mai eccessivamente!
- Richiudere bene il serbatoio della benzina.
- Prima di avviare il motore, allontanare l'apparecchio ca. 10 m dal luogo di rifornimento/contenitore del carburante.

Istruzioni per miscelare olio e benzina

Se l'apparecchio non funziona regolarmente, i motivi principali sono il carburante vecchio e/o non correttamente miscelato. Usare sempre benzina senza piombo pulita, nuova. Seguire esattamente le istruzioni per la giusta miscela benzina/olio.

Produrre una miscela regolare di olio per motori a due tempi e benzina senza piombo, 1:40 (2,5 %).
Non miscelare direttamente nel serbatoio.

Istruzioni per l'uso

Avviare il motore

Nota: il motore utilizza l'Advanced Starting Technology™ (processo di avviamento con l'ausilio di molle), con il quale la forza necessaria per l'avviamento è considerevolmente inferiore. Tirare la fune di avviamento finché il motore non si avvia automaticamente (con l'ausilio delle molle). Non è necessario tirare la fune con violenza – non vi è una forte resistenza alla trazione. Si prega di considerare che questo metodo di avviamento è completamente diverso (e molto meno faticoso) di quanto solitamente avviene.

1. Miscelare benzina (carburante per motori a scoppio) con olio. Riempire il serbatoio con la miscela. Vedi **istruzioni per miscelare olio e benzina.**
2. Portare l'interruttore nella posizione INSERITO [I] (fig. 17).

Nota: In alcuni modelli l'interruttore è sempre in posizione **INSERITO** [**I**].

Consiglio: per accendere un apparecchio, che non è stato usato per lungo tempo (oppure è nuovo fiammante o che si accende con difficoltà), premere 20 volte la pompa di aspirazione.

---

3. Premere lentamente e completamente 10 volte la pompa di aspirazione. Nella pompa si deve vedere il carburante (fig. 18). In caso contrario premere altre tre volte oppure ripetutamente finché non si vede il carburante.

In apparecchi con leva dello starter

4. Portare la levetta della farfalla aria nella posizione **1** (fig. 18).

Consiglio: prestare attenzione che la levetta della farfalla dell'aria sia arrestata nella posizione (1).

---

5. Apparecchio a terra, spingere il blocco della leva dell'acceleratore ed azionare la leva dell'acceleratore. Mantenere premuta la leva dell'acceleratore. Tirare 3 volte la fune di avviamento **in modo controllato e costante** (fig. 19).
6. Portare la levetta della farfalla aria nella posizione **2** (fig. 18).
7. Per avviare il motore tirare 1–5 volte la fune di avviamento **con movimento controllato e continuo** (fig. 19).
8. Premere la leva dell'acceleratore al fine riscaldare il motore da 15 a 30 secondi.

Nota: alle basse temperature il motore può richiedere più tempo per riscaldarsi e per raggiungere la velocità massima.

Nota: l'apparecchio ha raggiunto la temperatura corretta quando il motore accelera prontamente.

9. Quando il motore si è riscaldato, disporre la levetta della farfalla aria sulla posizione **3** (fig. 18). Ora l'apparecchio è pronto per l'impiego.

Se... Se il motore esita, riportare indietro la levetta della farfalla aria sulla posizione 2 (fig. 18) e farlo riscaldare ulteriormente.

Se... il motore non va in moto, ripetere le operazioni 3–7.

Se... Non è necessario utilizzare la farfalla aria per avviare un motore caldo. Portare l'interruttore nella posizione **INSERITO** [**I**] e la levetta della farfalla dell'aria nella posizione 2.

Se... Portare la levetta della farfalla aria nella posizione **3**, se il motore al tentativo di avviamento s'ingolfa. Premere la leva dell'acceleratore. Tirare con forza la fune di avviamento. Dopo 3 (tre) – 8 (otto) tentativi il motore deve avviarsi.

In apparecchi senza leva dello starter

1. Tirare la fune di avviamento con **movimento controllato e continuo**, fino all'avviamento del motore (fig. 19).

Nota: nell'avviamento non azionare la leva dell'acceleratore.

2. Dopo l'avviamento del motore attendere 10–15, prima di azionare la leva dell'acceleratore.

Se... il motore non va in moto, ripetere l'operazione di avviamento.

Spengere il motore

1. Togliere la mano dalla leva dell'acceleratore (fig. 17). Raffreddare il motore facendolo girare a folle.
2. Mettere l'interruttore (a seconda della versione) nella posizione **SPENTO** [**0**] e mantenerlo in questa posizione (a seconda della versione), finché il motore non si spegne (fig. 17).

Come tenere il decespugliatore tagliaerba
Prima di usare l'apparecchio, assumere la posizione d'impiego (fig. 20). Controllare quanto segue:

- L'utilizzatore indossa occhiali protettivi e l'abbigliamento adatto.
- La tracolla è regolata all'altezza giusta.
- Il manubrio è regolato in modo da poterlo afferrare con le mani, senza dovere distendere completamente le braccia.
- L'apparecchio si trova sotto l'altezza della vita.
- Mantenere l'attrezzo di taglio parallelo al suolo, per raggiungere facilmente le piante da tagliare senza doversi piegare in avanti.

Regolazione della lunghezza del filo di taglio (a seconda del modello)
Con l'attrezzo di taglio dotato di pulsante a percussione è possibile allungare il filo di taglio, senza fermare il motore. Per allungare il filo, battere leggermente l'attrezzo di taglio a terra (fig. 21) facendo girare il tagliaerba ad alta velocità.

Nota: il fio di taglio dovrebbe essere sempre alla max. lunghezza. Quanto più corto diventa il filo, tanto più difficile diventa allungarlo.

Ogni volta che si batte sul pulsante si liberano ca. 25 mm di filo di taglio. Una lama nella lamiera di protezione dell'attrezzo di taglio accorcia il filo alla giusta lunghezza, se il filo si allunga troppo. Il modo migliore è battere il pulsante a percussione sul suolo oppure su terreno duro. Se si cerca di allungare il filo di taglio nell'erba alta, questa può bloccare e spegnere il motore. Mantenere il filo di taglio sempre alla lunghezza massima. Quanto più corto diventa il filo, tanto più difficile diventa allungarlo.

Nota: non strisciare con il pulsante a percussione sul suolo.

Il filo di taglio può rompersi a causa di:

- impigliarsi in corpi estranei
- normale fatica del materiale
- tentativi di tagliare erbacce a stelo grosso
- urto contro pareti, recinti di giardini ecc.

Consigli per ottimi risultati di taglio
- Condurre l'attrezzo di taglio sempre parallelo al suolo.
- Tagliare solo con la punta del filo, specialmente lungo i muri. Il taglio oltre la punta riduce la potenza di taglio e può sovraccaricare il motore.
- Tagliare l'erba un poco per volta a gradi di 20 cm dall'alto in basso, per evitare di consumare rapidamente il filo e di sforzare il motore.
- Se possibile, tagliare da sinistra a destra. Il taglio verso destra migliora la capacità di taglio dell'apparecchio. In tal caso l'erba tagliata viene lanciata lontano dall'utilizzatore.
- Muovere il tagliaerba lentamente all'altezza desiderata verso e fuori dalla zona da falciare.
  Procedere verso avanti e poi indietro oppure da un lato all'altro. Il taglio di tratti più corti dà risultati migliori.
- Falciare solo se l'erba e le erbacce sono asciutte.

La durata del filo di taglio dipende dai seguenti fattori:

- Osservanza della tecnica di taglio descritta in precedenza;
- dall'adozione dei suddetti consigli di taglio
- dalle piante da tagliare.
  Per esempio il filo si consuma di più nel taglio lungo un muro di edificio che nel taglio intorno ad un albero.

Taglio decorativo
Si ottiene un taglio decorativo tagliando tutte le piante intorno ad alberi, pali, recinti ecc.

Ruotare l'apparecchio tenendo l'attrezzo di taglio inclinato ad un angolo di 30° rispetto al suolo (fig. 22).

Falciatura con lama di taglio (a seconda del modello)
Prima di usare l'apparecchio, assumere la posizione d'impiego (fig. 20). Vedasi «Come tenere il decespugliatore tagliaerba.»

Consigli per falciare con la lama di taglio:

- Tagliare ritmicamente.
- Assumere un aposizione stabile e comoda sul suolo.
- Accelerare al massimo prima di entrare nella zona da falciare. Alla massima velocità la lama ha la massima forza di taglio e perciò non rallenta facilmente, non s'inceppa o provoca urti della lama, che possono provocare serie ferite all'utilizzatore oppure ad altre persone.
- Falciare ruotando la parte superiore del corpo da destra verso sinistra.
- Quando si sospende il taglio rilasciare sempre la leva dell'acceleratore e lasciare ritornare il motore alla minima velocità.
- Ruotare l'apparecchio nella stessa direzione, nella quale la lama taglia. Questo favorisce la falciatura.
- Dopo la torsione del corpo inversa, fare uno o più passi fino alla zona di taglio seguente e riassumere una posizione stabile.
- La lama è dotata di un secondo lato di taglio, che può essere utilizzato smontando la lama, invertendola e poi rimontandola.

Seguire le istruzioni seguenti, per ridurre la possibilità che le piante possano avvolgersi intorno alla lama:

- Tagliare a tutto gas.
- Oscillare da destra verso sinistra nella vegetazione da falciare (fig. 23).
- Durante l'oscillazione in senso contrario evitare le piante appena tagliate.

Manutenzione e riparazione

Attenzione: prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio:

- Spengere il motore.
- Attendere che tutte le parti mobili si siano completamente fermate; il motore deve essersi raffreddato.
- Staccare dal motore il cappuccio della candela d'accensione, in modo da impedire un avviamento involontario del motore.

Fare eseguire tutte le riparazioni esclusivamente da un'officina specializzata.

Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.

Montaggio del filo di taglio (a seconda del modello)

Questo capitolo tratta sia il montaggio dello Split-Line™, sia del filo semplice standard.

Usare sempre un filo di taglio di ricambio con diametro di 2,41 mm. In caso d'impiego di un filo di taglio di lunghezza diversa da quella indicata, il motore può surriscaldarsi spegnersi.

Vi sono due possibilità per sostituire il filo di taglio:

- Avvolgimento del filo nuovo sulla bobina interna.
- Montaggio di una bobina interna con un filo già avvolto.

Avvolgimento del filo sulla bobina interna presente

1. Mantenere l'involucro esterno della bobina con una mano e, ruotando il pulsante a percussione in senso orario, svitarlo con l'altra mano (fig. 24).
   Controllare che la vite nell'interno del pulsante a percussione si muova liberamente. Sostituire il pulsante a percussione, se è danneggiato.
2. Estrarre la bobina interna dall'involucro esterno. (fig. 24).
3. Estrarre la molla della bobina interna (fig. 24).
4. Usare un panno pulito per pulire la bobina interna, la molla, l'albero e la superficie interna dell'involucro della bobina (fig. 25).
5. Controllare l'usura della dentatura della bobina e dell'involucro (fig. 26). Se necessario, rimuovere la bava o sostituire la bobina.

Nota: lo Split-Line™ (fili doppi) può essere impiegato solo su una bobina con fori a forma di fessura. Il filo singolo può essere impiegato su entrambi i tipi di bobina. Per identificare il proprio tipo di bobina fare riferimento alla figura 27.

Nota: per il montaggio del filo di taglio sull'apparecchio usare sempre la giusta lunghezza. Se il filo è troppo lungo, può non essere estratto regolarmente.

Montaggio del filo semplice
Per il montaggio dello Split-Line™ si prega di leggere oltre al punto 8

6. Prendere circa 7,3 metri di filo di taglio nuovo e piegarlo in due a metà della lunghezza. Introdurre ciascuna estremità attraverso uno dei due fori nella bobina (fig. 28). Tirare il filo attraverso la bobina in modo che l'ansa diventi quanto più piccola possibile.
7. Avvolgere i fili in spire strette e uniformi sulla bobina (fig. 29). Avvolgere il filo nel senso indicato sulla bobina. Mettere l'indice tra i due fili, per impedire che si sovrappongano. Non sovrapporre le estremità del filo. Proseguire con il punto 11.

Split-Line™

8. Prendere circa 3,65 metri di filo di taglio nuovo. Introdurre una estremità del filo attraverso uno dei due fori nella bobina (fig. 30). Tirare il filo attraverso la bobina, finché non restano solo altri 10 cm circa.
9. Passare l'estremità del filo nel foro libero della bobina e tirare il filo ben teso, affinché l'ansa sia quanto più piccola possibile (fig. 30).
10. Prima di avvolgere dividere il filo ad una lunghezza di circa 15 cm.
11. Avvolgere il filo in spire strette ed uniformi nel senso indicato sulla bobina.

Nota: se non si avvolge il filo nel senso indicato sulla bobina, l'attrezzo a fili di nylon in conseguenza di ciò non gira correttamente.

12. Disporre le estremità del filo nelle due tacche di arresto (fig. 31).
13. Passare le estremità del filo attraverso gli occhielli nell'involucro portabobina e disporre la bobina con la molla nell'involucro (fig. 24).
    Comprimere bobina e scatola. Mantenere bobina ed involucro della bobina, afferrare e tirare contemporaneamente con forza le estremità del filo, per staccare il filo dalle tacche di arresto nella bobina.

Nota: la molla deve essere fissata sulla bobina prima di montare l'attrezzo di taglio.

14. Mantenere in sede la bobina e montare il pulsante a percussione mediante rotazione a sinistra. Stringere forte.

Montaggio di una bobina con filo già avvolto

1. Mantenere l'involucro esterno della bobina con una mano e, ruotando il pulsante a percussione in senso orario, svitarlo con l'altra mano (fig. 24).
   Controllare che la vite nell'interno del pulsante a percussione si muova liberamente. Sostituire il pulsante a percussione, se è danneggiato.
2. Estrarre la vecchia bobina interna dall'involucro esterno (fig. 24).
3. Estrarre la molla della vecchia bobina interna (fig. 24).
4. Usare un panno pulito per pulire la bobina interna, la molla, l'albero e la superficie interna dell'involucro della bobina.
5. Posizionare la molla nella bobina interna nuova.

Nota: La molla deve essere montata sulla bobina interna prima di introdurre di nuovo la bobina a fili di nylon.

6. Inserire le estremità del filo negli occhielli dall'involucro esterno (fig. 32).

7. Inserire la bobina interna nuova dall'involucro esterno (fig. 32). Premere per inserire la bobina nell'involucro. Mantenendo la bobina e l'involucro, afferrare le estremità del filo e tirarle con forza, per liberare il filo dalle due fessure di arresto della bobina.
8. Tenere ferma la bobina interna e, ruotando il pulsante a percussione in senso antiorario, stringerlo bene.

Pulire il filtro aria

Pulire e lubrificare il filtro dell'aria dopo dieci ore di servizio. È importante una buona manutenzione di questi componenti. In mancanza di una buona pulizia e manutenzione del filtro dell'aria, si estingue qualsiasi garanzia.

1. Aprire il coperchio del filtro aria: Premere la linguetta di arresto (3) ed aprire il coperchio (1) (fig. 33).
2. Rimuovere il filtro aria (2) (fig. 33).
3. Lavare il filtro con detersivo ed acqua (fig. 34). Sciacquare accuratamente il filtro e farlo asciugare completamente.
4. Usare sufficiente olio (SAE 30) pulito per lubrificare leggermente il filtro (fig. 35).
5. Comprimere il filtro, per distribuire l'olio ed espellere l'olio in eccesso (fig. 36).
6. Montare il filtro.
7. Chiudere il coperchio del filtro aria arrestandolo correttamente.

Nota: l'uso dell'apparecchio senza filtro aria è causa di estinzione della garanzia.

Regolare il carburatore

Il numero di giri al minimo può essere regolato con la vie (fig. 37). Fare eseguire questa regolazione solo da un'officina specializzata.

Controllare/sostituire la candela di accensione

Usare una candela di accensione Champion RDJ7J (oppure una candela equivalente). La corretta distanza tra gli elettrodi è **0,63 mm.** Estrarre la candela ogni 50 ore di funzionamento e controllarne lo stato.

1. Spegnere il motore e farlo raffreddare.
2. Staccare il cappuccio della candela d'accensione.
3. Rimuovere lo sporco intorno alla candela d'accensione.
4. Svitare la candela di accensione con una chiave per candele ruotando verso sinistra.
5. Controllare/regolare la distanza tra gli elettrodi di **0,63 mm** (fig. 38).

Nota: sostituire una candela danneggiata, ossidata o sporca.

6. Avvitare la candela di accensione e stringerla con una coppia di 12,3–13,5 Nm. Non stringere troppo.

Pulizia

Per pulire l'esterno dell'apparecchio usare una spazzola piccola. Non usare attrezzi per pulzia acuminati.

I prodotti per pulizia domestici, che contengono olî aromatici, come mugolio o limone, nonché solventi come cherosene, possono danneggiare la carcassa di plastica e l'impugnatura. Strofinare i punti umidi con un panno morbido.

Magazzinaggio

- Non conservare mai l'apparecchio con carburante nel serbatoio oppure in un luogo dove i vapori di benzina possono raggiungere una scintilla o una fiamma libera.
- Prima di conservare l'apparecchio, fare raffreddare il motore.
- Depositare l'apparecchio in luogo asciutto, chiuso oppure sospeso in alto, per evitare l'uso illecito oppure danni. Tenere fuori della portata dei bambini.

Magazzinaggio a lungo trmine

Se l'apparecchio deve essere immagazzinato per un lungo periodo, procedere come segue:

1. Vuotare tutto il carburante dal serbatoio e versarlo in un recipiente contenente la stessa miscela per motori a due tempi. Non usare mai un carburante che è stato conservato per oltre 60 giorni.
2. Avviare il motore e farlo girare finché non si spegne. Questo permette di eliminare tutto il carburante dal carburatore.
3. Fare raffreddare il motore. Estrarre la candela di accensione e versare nel cilindro 30 ml di un olio per motori oppure olio per miscela di alta qualità per motori a due tempi. Tirare lentamente la fune di avviamento per distribuire l'olio. Rimontare la candela di accensione.

Nota: prima di rimettere il decespugliatore tagliaerba in funzione dopo il magazzinaggio, estrarre la candela e fare uscire tutto l'olio dal cilindro.

4. Pulire con cura l'apparecchio e controllare se vi sono parti allentate o danneggiate. Riparare o sostituire le parti danneggiate e stringere le viti, i dadi e bulloni allentati. Ora l'apparecchio può essere messo in magazzino.
5. Depositare l'apparecchio in luogo asciutto, chiuso oppure sospeso in alto, per evitare l'uso illecito oppure danni. Tenere fuori della portata dei bambini.

Trasporto

- Prima del trasporto attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Trasportare l'apparecchio solo con il serbatoio del carburante vuoto! Il tappo del serbatoio deve essere ben chiuso.
- Per il trasporto fissare l'apparecchio per impedire ogni suo movimento.

Garanzia

In ogni paese sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società, o dall'importatore. Eliminiamo gratuitamente, nei limiti della garanzia, guasti al vostro apparecchio, se causati da un vizio di materiale o di fabbricazione.
Nel caso previsto dalla garanzia preghiamo di rivolgersi al proprio rivenditore oppure alla più vicina filiale.

Eliminazione dei guasti

Il motore non va in moto	
Causa	**Provvedimento**
L'interruttore di accensione è su OFF	Disporre l'interruttore su ON.
Serbatoio benzina vuoto	Riempire il serbatoio benzina.
Pompa di aspirazione non premuta abbastanza	Premere completamente la pompa di aspirazione lentamente 10 volte
Motore ingolfato	In apparecchi con leva dello starter: Accendere con la levetta della farfalla aria in posizione di funzionamento. In apparecchi senza leva dello starter: Premere la leva dell'acceleratore e tirare la fune di avviamento.
Carburante vecchio o miscelato male	Vuotare il serbatoio/riempirlo con miscela nuova.
Candela di accensione sporca	Sostituire o pulire la candela di accensione.

A folle il motore non gira regolarmente	
Causa	**Provvedimento**
Filtro aria otturato	Pulire o sostituire il filtro aria.
Carburante vecchio o miscelato male	Vuotare il serbatoio/riempirlo con miscela nuova.
Carburatore regolato male	Fare regolare il carburatore dal personale del servizio assistenza.

Il motore non accelera	
Causa	**Provvedimento**
Carburante vecchio o miscelato male	Vuotare il serbatoio/riempirlo con miscela nuova.
Carburatore regolato male	Fare regolare il carburatore dal personale del servizio assistenza.

Il motore non fornisce potenza o si spegne durante la falcitura	
Causa	**Provvedimento**
Erba avvolta intorno all'attrezzo di taglio	Spegnere il motore e pulire l'attrezzo di taglio.
Filtro aria sporco	Pulire o sostituire il filtro aria.
Carburante vecchio o miscelato male	Vuotare il serbatoio/riempirlo con miscela nuova.
Carburatore regolato male	Fare regolare il carburatore dal personale del servizio assistenza.

L'attrezzo di taglio non libera filo di taglio	
Causa	**Provvedimento**
Erba avvolta intorno all'attrezzo di taglio	Spegnere il motore e pulire l'attrezzo di taglio.
Filo esaurito nell'attrezzo di taglio	Avvolgere filo nuovo.
Bobina bloccata	Sostituire la bobina.
Attrezzo di taglio sporco	Pulire la bobina la scatola portabobina.
Filo di taglio fuso	Smontare, rimuovere la parte fusa e riavvolgere di nuovo il filo.
Filo avvolto male durante la ricarica	Smontare e avvolgere correttamente il filo.
Filo non allungato a sufficienza	Battere il pulsante a percussione ed estrarre filo finché 10 cm di filo non sporgono oltre l'attrezzo di taglio.

In caso di ulteriori problemi, rivolgersi al proprio concessionario.

Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche in questo manuale di istruzioni per l'uso si fondano sulle ultime informazioni sul prodotto al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di procedere a modifiche in qualsiasi momento, senza preavviso.